

TEMERINI ÚJSÁG

XXV. évfolyam 21. (1260.) szám

Temerin, 2019. május 30.

Ára 50 dinár

Megdrágult a szemétkihordás és a temetőkarbantartás

A képviselő-testület üléséről

A múlt hét csütörtökén tartotta 34. ülését a községi képviselő-testület. **Pásztor Róbert**, a testület elnöke 17 pontos napirendet javasolt, amire **Robert Karan**, az Együtt a Mi Temerinünkért ellenzéki polgári csoport képviselője két módosítási indítványt terjesztett be. Immár 27. alkalommal

az idei évi költségvetés bevételeként könyvelik el. Jelentősek voltak a beruházások, melyekhez nagyobb támogatásban részesültek, mint az elmúlt években.

Napirenden szerepelt a helyi önkormányzati rendszerben állandó munkaviszonyban



Ezentúl többet kell fizetni a szemétkihordásért

az emelését. A képviselők elvetették mindkét javaslatot, és szavazattöbbséggel az eredeti napirend mellett döntöttek.

Az ülés további menetében **Milka Jurić**, a községi tanács pénzügyi felelőse átfogó ismertetőt terjesztett be a község 2018. évi költségvetésének zárszámadásáról. Megemlítette, hogy tavaly három alkalommal végeztek kiigazítást, aminek eredményeként 96 százalékban teljesült a bevételi terv, ami 992 millió dináros összegben realizálódott. A költségvetési kiadás 861 millió dinár volt, ami 84 százalékos megvalósítás a tervhez képest. A többletet, ami mintegy 130 millió dinár,

levő foglalkoztatottak 2017. évi maximális létszámáról szóló határozat módosítása, a község 2019. évi költségvetésében a szociális védelmi szolgáltatásokra tervezett kiadások teljesítése, a képviselő-testület új ügyrendjének meghozatala, továbbá határozathozatal a község területén levő helyi közösségekről, a nemzetek közötti viszonyokkal foglalkozó tanács megalapítása, valamint a múlt század kilencvenes évek háborúiban elesett harcosok tiszteletére történő emlékmű állítása. Ez utóbbival kapcsolatosan döntés született arról, hogy az emlékművet a Staro Đurđevo helyi közösség központi részében állítják fel.

Folytatása a 3. oldalon

Kirakodóvásár

Vasárnap szép időben, szinte már nyári melegben tartották meg a májusi állat- és kirakodóvásárt. A rendezvény most közepesre sikeredett, hiányzott ugyanis a szokásos nyüzsgés. Jól járt, aki most vásárolt malacot, mert az áprilisi kilónkénti 300 dináros ár helyett most 260 dinár volt kilója. Sokan nézegették a kerti ülögarnitúrákat, érdeklődtek az ár iránt, ki is próbálták és néhány perces pihenő után újult erővel folytatták a vásári sétát. A májusi vásárban a legnagyobb forgalmuk talán a lábasjóságot és kisállatot árusítóknak volt (a képen).

Kép és szöveg: MÓRICZ Dénes



Babfőző verseny

Mint a korábbi években most is június első szombatján a vásártéren rendezik meg a babfesztivált (Pasuljijada, Prosto k'o pasulj). Számos programmal várja az érdeklődőket. Még mindig lehet jelentkezni, vagy a helyi idegenforgalmi irodában, vagy telefonon, a 021/844-655-ös számon.

Tamara Šite, a Községi Idegenforgalmi Szervezet megbízott igazgatója közölte, hogy a rendezvényre június 1-jén kerül sor a vásártéren. A program reggel 10 órakor kezdődik, amikor szétpakolnak a csapatok, és megkezdik a készülődést a versenyre. A szervezők gazdag, egész napos művelődési és szórakoztató műsorral készültek. Vendégeket várnak az oroszországi Kosztromából, fellép a helyi Biseri nevű tamburazenekar, majd a győztes kihirdetését követően az Akustična soba nevű együttes éjszakába nyúlóan szórakoztatja a verseny látogatóit.

A Prosperitativ Alapítvány új pályázatai

A jövőben megvalósuló támogatásokat Magyar Levente, Magyarország külgazdasági és külügyminiszter-helyettese, Pásztor István, a VMSZ elnöke, valamint Juhász Bálint, a Prosperitativ Alapítvány ügyvezetője jelentette be sajtótájékoztatón Nagybecskerekben. Tíz új pályázat lesz elérhető az elkövetkező időszakban.

Ezzel a 10 pályázattal Vajdaságban elindul a második fejlesztési ciklus – mondta Juhász Bálint, a Prosperitativ Alapítvány ügyvezetője.

A maximális támogatási keretösszeg egy-egy pályázat esetében több lett. Az eddigi 1,2 millió dinár helyett, mostantól 1,5 millió dinár ez az összeg. A pályázat határideje július 31-e, a földvárás esetében október 31-e. A részletek elérhetőek a prosperitativ.rs honlapon.

Felavatták az emlékfalat

Dédapáink és ükapáink dicső emlékére a Tájház udvarában az elmúlt héten ünnepélyesen felavatták a Nagy Háborúban elesett temeriniek emléktábláit. Az ünnepségen tiszteletét tette **Hajnal Jenő**, a Magyar Nemzeti Tanács elnöke, **Gusztion András**, a tábla felállításának kezdeményezője, **Pásztor Róbert**, a temerini községi képviselő-testület elnöke, **Csorba Béla**, a VMDP elnöke, **Sziveri Béla**, a VMSZ községi szervezetének elnöke, **Fieszko Zoltán** a Vajdasági Magyar Egység Párt elnöke, a helyi magyar civil szervezetek képviselői és még sokan mások.

Az emlékfal avatása a Himnusz eléneklésével kezdődött, a Szirmai Károly MME dalárdájának előadásában. Meghívták **Potápi Árpád Jánost**, a Miniszterelnökség nemzetpolitikáért felelős államtitkárát is, aki elfoglaltsága miatt levélben osztotta meg gondolatait. Üzenete van a Nagy Háborúnak – írta az államtitkár –, nem feledve azt, hogy történelmi emlékei tanítanak bennünket élni, és harcainkat megküzdenni, amire legalább annyira szükségünk van napjainkban, mint dédapáink korában.



Gusztion András avatóbeszédét mondja az emléktáblák előtt.

Gusztion András, az Impressum Polgári Egyesület elnöke, a fal és rajta a márványtáblák felállításának kezdeményezője avatóbeszédében úgy fogalmazott, hogy évszázados tartozásunkat rójuk le azzal, hogy felavatjuk a Nagy Háború főleg temerini áldozatainak emlékfalát. „A helybeliek tudják, hogy mindig is fokozottan érzékenyek voltunk a múltunkra, még a történelmi VMDK időszakában Temerinben szerveztük meg az első megemlékezést az 1944-45-ös ártatlan magyar áldozatokról. 1994-ben a temerini magyarirtás ötvenedik évfordulóján kerestek emeltünk emlékükre, majd nem sokkal később, amikor helyzetbe kerültünk a helyi közösségben, elkészülték a nyugati temető emléktáblái. Már akkor is tudtuk, hogy valami hasonlóval tartozunk azoknak az őseinknek is, akik az első világháború zivatarában veszítették el azt, ami pótolhatatlan, az életüket... Honfitársaink százezrei haltak meg úgy, hogy óriási többségük azt sem tudta, miért harcol. Az emlékfal a legkevesebb, amit megtehetünk emlékeik megőrzésére” – mondta.

Megemlítette, hogy az emlékfal tábláira főleg a Nagy Háború temerini áldozatainak nevei vannak felvéve, szám szerint 311, de a márványtáblára felkerült annak a 22 személynek a neve is, akik nem itt születtek, de a világháború sodrásának folyamán a sors azt akarta, hogy itt érjen véget a földi pályafutásuk.

A szónok végül köszönetet mondott a Magyar Kormányának, a Nemzetpolitikai Államtitkárságnak, a Bethlen Gábor Alapnak, a Kanadában élő, temerini származású **Tóth Györgynek** és mindenki másnak, akik segítettek a projekt létrehozásában. Az emlékbeszédek elhangzását követően **ft. Szöllősi Tibor** megszentelte az emléktáblákat, majd a jelenlévők elhelyezték a megemlékezés koszorúit. A hat márványtáblán található névsor **Fúró Dénes** fiatal történész kutatásai nyomán a nemrégiben kiadott kötet alapján készült. Az avatóünnepségen közreműködött **Szabó Zsuzsanna**, **Balogh Sándor**, valamint a Szirmai Károly MME tamburazenekara és férfikórusa.

G. B

A Fidesz-KDNP kapta a legtöbb szavazatot

Az európai parlamenti választáson induló 9 magyarországi párt közül a Fidesz-KDNP kapta a legtöbb szavazatot. Az Orbán Viktor miniszterelnök mögött álló pártszövetség a voksok 52 százalékaival 13 képviselőt delegálhat az Európai Parlamentbe.

A Fidesztől újabb ötéves megbízatást kap **Deli Andor**, a VMSZ képviselője is. Azokból az uniós tagországokból, ahol jelentős magyar kisebbség él, a Romániai Magyar Demokratikus Szövetség szerzett 2 képviselői helyet, míg a két szlovákiai magyar párt nem jutott mandátumhoz. A Fidesz-KDNP mellett a Gyurcsány Ferenc vezette Demokratikus Koalíció, a Momentum 2 mandátumot szerzett, az MSZP-Párbeszéd, illetve a Jobbik 1-1 képviselőt küldhet Brüsszelbe.

A 751 fős Európai Parlament új összetételében is a Néppárt marad a legnagyobb frakció: az elkövetkező ciklusban az eddigi 221 képviselő helyett 179 képviselőjük lesz. A második legnagyobb pártszövetség, a szociáldemokraták is gyengültek 191-ről 150-re csökkent képviselőik száma.

A két legnagyobb pártszövetségnek együtt sem lenne többsége az EP-ben, ilyen 1979 óta első alkalommal történt meg. Erősödött a Zöldek frakciója, 50-ről 70-re növelték mandátumaikat, főként a nyugat-európai, fiatalabb korosztályhoz tartozók támogatták a környezettudatosságot és a klímaváltozás elleni harcot középpontba állító politikai erőt.

(RTV)

Ministránsok találkozója

Mintegy száz ministráns és lektor (templomi felolvasó) adott egymásnak találkozózt a hét végén a temerini Szent Rozália-plébániatemplomban. A résztvevők száma azt bizonyítja, hogy az egyházmegye csaknem minden szegletében lelkes ministránsok szolgálnak az oltárnál. A ministránslet már sokak mindennapjainak a része, hiszen több felnőtt is szolgál ministránsként a templomokban. A találkozó szentmisével kezdődött, amelyet a temerini születésű **Verebélyi Árpád** egyházmegyei ifjúsági és ministránsreferens celebrált, majd a Kókai iskolában előadásokat tartottak. Délután kötetlen programok voltak.



A ministránsok és templomi felolvasók temerini találkozója résztvevői a Szent Rozália-plébániatemplom előtti platón

– Sokan panaszkodnak, hogy nincs ministráns, nincs jelentkező, hogy nincs aki akarná csinálni. Én pont az ellenkezőjét látom. Hogy igenis, ha hívjuk őket, és adunk nekik feladatot, és a kezükbe adjuk a lehetőséget, hogy ott legyenek az oltár körül és szolgáljanak, akkor ezt nagyon szívesen megteszik – mondta **Burány Árpád** az egyik szervező.

D, fotó: Varga Zoltán

A legszebb udvar

Kitolták a jelentkezési határidőt

Mint már jelentettük, a községi tanács a legrendezettebb udvar kiválasztására alakított bizottsága felhívást tett közzé abból a megfontolásból, hogy az idén is megszervezik a legrendezettebb udvar, terasz és balkon készítőinek versenyét. Kérik a helyi közösségek polgárait, hogy vegyenek részt a versenyen. Jelentkezéseket május 31-ig fogadnak. Jelentkezni lehet a helyi közösségekben vagy a községi közigazgatási hivatal épületében, a 9-es számú irodában, illetve a 021/842-205 és a 062/884-1-554 telefonok egyikén.

Minden egyes helyi közösségben kiválasztják és díjazják a három legrendezettebb udvart, valamint kihirdetik Temerin község legrendezettebb udvarát, teraszát és balkonját. A bizottság az időjárási viszonyoktól függően, június 3-án kezdi meg az udvarok látogatását. A győztesek ünnepélyes kihirdetésének és a nyeremények átadásának idejéről a résztvevőket értesíteni fogják.

Nyílt nap a középiskolában



A Lukijan Mušicki Középiskolában nyílt napot rendeztek. A középiskolát meglátogatták a temerini és a környező települések általános iskoláinak végzős tanulói. A látogatás célja az volt, hogy a diákok megismerkedjenek az iskolával és azokkal a szakokkal, amelyeken tanulni lehet. A képen a tűzvédelmi gyakorlatok.

V. Z.

A pónilovas lány



A temerini Hoffmann Evelin nyerte a zobnaticai lóversenypályán megrendezett Kis Huszár Vágtát jogot szereve arra, hogy részt vegyen az ősze megrendezendő budapesti versenyen. Evelin egy tévényilatkozatban elmondta, 15 éves és négy évvel ezelőtt kezdett el lovagolni. Már akkor nagyon szerette a lovakat. A vágtára november óta rendszeresen edzett. Hétéves Manó nevű lova egy fekete herélt póni. Az idén először indultak a vajdasági Kis Huszár Vágtán és a lehető legjobb eredményt érték el. (Forrás: Pannon RTV)

A helyi közösség pénzügyeiről

Megtartotta 20. rendes ülését az I. helyi közösség tanácsa. Bár a tevékenység igen szűk területre korlátozódik, pénzügyeit pedig a községi költségvetésből gazdálkodják ki, beszámoltak a 2018-as év pénzügyi alakulásáról. Elhangzott, hogy a helyi közösség tavalyi összebevétele nem sokkal volt több, mint hatmillió dinár. A községi költségvetésből folyósított pénzt rendeltetésszerűen használták fel. Legtöbbet, 1,2 millió dinárt, a szolgáltatásokra költötték. Meglehetősen sokba került a közműhálózat fenntartása – szemeteskosarak, konténerek ürítése, tisztítása –, amire ugyancsak valamivel több mint 1,2 millió dinárt költöttek. Energetikai költségekre (villany, földgáz) csaknem 1,1 millió dinárt fordítottak. Fizetésre az adókkal és járulékokkal együtt 637 ezer dinárt, a tanács elnökének, a tagok és a felügyelőbizottság tagjainak tiszteletdíjára 450 ezer dinárt, reprezentációra (a farsangi karneválra, Illés-napra, vendégek megajándékozására) mintegy 700 ezer dinárt költöttek. Az épület karbantartására 146 ezer dinárt fordítottak. Az egyéb kiadások (pénzforgalmi költségek, telefon- és internetszámlák, plakátok nyomtatása, irodaszerek stb.) százezer dinár alatt voltak.

Beszámoltak az idei évi farsangi karnevál költségeiről is, ami valamivel kevesebb, mint 60 ezer dinár volt. A rendezvényt az idén is támogatta Pásztor Éva. Szó volt még az idei évi Illés-napi előkészületekről, amire bizottságot alakítottak.

G. B.

Megdrágult a szemétkihordás és a temetőkarbantartás

Folytatás az 1. oldalról

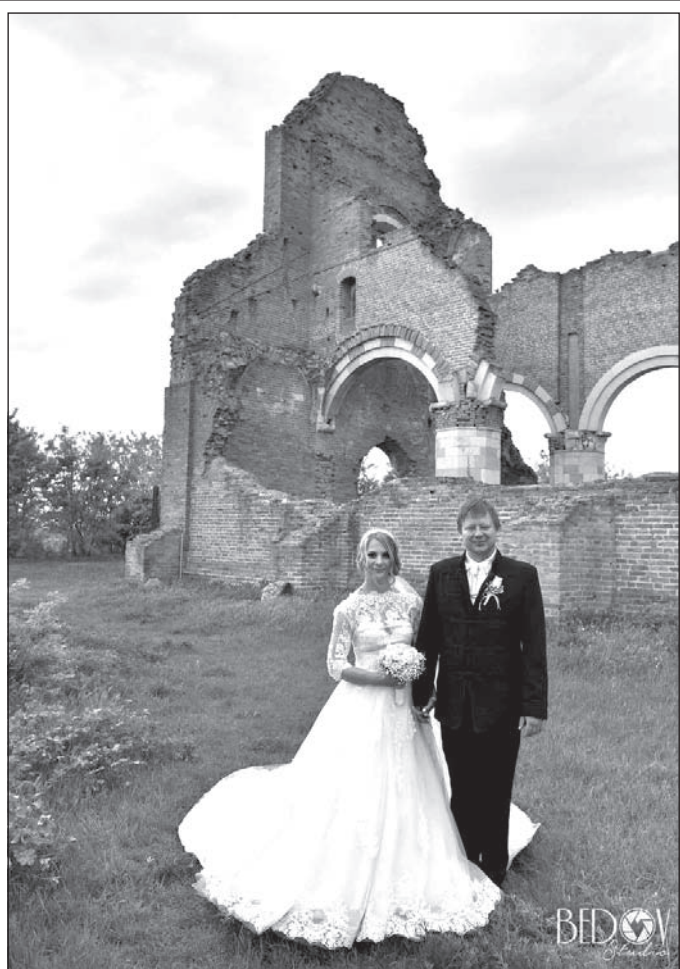
A munkálatok irányítására bizottságot neveztek ki. Úgy tervezik, hogy az emlékművet június 26-ára felállítják. Az emlékműállítási javaslatot a hatalmi koalíció és az ellenzék képviselői is támogatták. Pásztor Róbert, a képviselő-testület elnöke bejelentette, hogy a közeljövőben kezdeményezni fogják egy emlékmű állítását Temerinben a totalitárius rendszerek valamennyi áldozatának az emlékére.

A képviselők döntöttek az Illancs ipari övezet részletes szabályozási tervének módosításáról és kiegészítéséről, majd a közművállalatnak a szemétkihordásra és a temetkezési szolgáltatásokra, a sírhelyek karbantartására, valamint az exhumálási szolgáltatásra vonatkozó árjegyzékéről vitáztak. A heves vita kirobantója a közművállalat szemétkihordási díjszabásának közel hetven százalékos, háztartási tagonként 127 dinárról 200 dinárra való emelése volt. Robert Karan képviselőnek az emelés azért volt elfogadhatatlannak, mert – szerinte – a szemétkihordás tavaly héttmillió dináros jövedelmet hozott a közművállalatnak. A temetőkarbantartási díjat 79,5 dinárról száz dinárra emelték, noha Karan szerint tavaly a régi ár is kilencmillió dinárt jövedelmezett. Az áremelési javaslatokat a képviselők szavazattöbbséggel elfogadták.

G. B.

V. Civil piknik

A Polgárok Egyesülete Civil Szervezet május 25-én megtartotta az V. Civil pikniket. A rendezvényt az Iparos Otthon kertjében élő zene mellett rendezték meg. Az összegyűlt A civil egyesületek szerepe a társadalomban címmel előadást hallgathattak meg, majd kezdetét vette kakaspörköltfőző verseny. Közben csocsó-, pikádó- és dardlibajnokság is folyt. A délutáni órákra elkészült a pörkölt is, amelyet a bírálóbizottság értékelt.



Pászti Livia és Nagy Miklós

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, éjjeli fuvarra, kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevitelére a városba, véreredmények hazahozatalára, gyógyszerek kiváltására vagy bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot,
és Milenković (Novák) Klára vagy férje, Žiko (Zsiga) máris
a háza előtt várja kényelmes taxijával

Egyeztessen időpontot, majd utazzon biztonságosan 0-tól 24 óráig



*Varga Lászlónak
és Borbálának,
a kedves szülőknek az
50. házassági évforduló
alkalmából szívből gratulálnak
gyermekük
Dénes, Tünde,
Danika és Laura*

Anyakönyv

2019 áprilisa

Fia született: Leleta Marijának és Vanjának, Blagojević Željkanak és Mladennak, Markov Ćuk Jelenának és Ćuk Vladonak, Mijatović Draganának és Predragnek, Tomić Đurđinának és Igornak.

Lánya született: Vujaković Jovanának és Nikolának, Dejanović Draganának, Unčanin Borkának és Igornak, Ilić Ivanának és Marković Nikolának, Nagyvidai Csicsman Anitának és Nagyvidai Zoltánnak, Smiljanić Marjanának és Dragannak, Jovanović Gabriellának és Dejannak, Konjokrad Viktorijának és Petarnak, Pető Klaudijának és Csongornak.

Házasságot kötött: Zorić Boris és Stevanović Nikolina, Ilić Petar és Tatarski Dušica, Marić Milan és Džepina Danka, Zec Dušan és Čuca Dejana, Majković Branko és Dukić Slavica, Pilipović Đuro és Pécsi Mónika, Vesić Radomir és Bóvíz Bettina, Đukić Milan és Rodić Snežana, Živanović Stojan és Zelić Đurđa, Stanojević Branislav és Knežević Slobodanka, Spasojev Ivan és Pavlis Ivana.

Elhunyt: Tóth István (1938), Miaveczi Micsiz Margit (1949), Pálinkás (Jánosi) Franciska (1934), Mile Vučenović (1931).

A Kókai iskola végzős növendékei



A Kókai Imre Általános Iskola 8. a osztálya.

A felső sorban, balról jobbra: Kantár Alekszandra, Faragó Karola, Molnár Evelin, Sági Vivien, Majoros Áron, Hornyik Nikolett.

Középső sor: Ivanković Mirjana osztályfőnök, Ádám Emily, Sarok Nikolett, Kothai Endre, Csernyák Bence, Mijailović Zalán, Varga Balázs.

Ülnek: Gyuricsek Zsanett, László Attila, Halápi Zsófia, Hajduk László, Morvai Emese, Bakos Réka, Szabó Dávid és Bado Denis. A képről hiányoznak: Kaslik Martin és Brasnyó Krisztián.

Fotó: Kantardžić Ágnes

Megbántam, hogy elhagytam a hazámat

Hajtott a kalandvágy, tapasztalatot és pénzt akartam szerezni, majd néhány év után hazajönni. Ebből azonban közel ötven év lett – mondja beszélgetőtársam, Pásztor Mihály, aki készülőképben lévő új otthonában fogadott, hogy fel-elevenítse a németországi Heidenheimben töltött munkáséveket: – Ide tértem vissza, ahol a gyökereim vannak. Ezen a portán születtem, ezért döntöttem úgy, hogy hátralévő életemet itt élem le.

• **Húszéves volt, amikor külföldön próbált szerencsét. Merész elhatározás, gondolkodás nélkül belevágott?**

– 1970-ben vendégmunkásként mentem ki a Baden–Württemberg tartománybeli Heidenheimba. Akkortájt nagyon sokan próbáltak külföldön szerencsét. Még most is emlékszem, hogy Újvidékről indult egy szerelvény, legalább tíz kupé telis-tele volt vendégmunkásokkal, olyan fiatalokkal, akik menszvárként tekintettek Németországra. A testvéreim kinn éltek, ők beszéltek rá, hogy ragadjak vándorbotot. A kezdetben ellenálltam, ám később beadtam a derekam. 1970. november 10-én ültem fel a vonatra, 12-én már várt a munkaadóm. Öt és fél évig szobafestőként dolgoztam, majd ezt követően egészen nyugdíjaztatásomig gyári alkalmazott voltam hasonló munkakörben. Az üzemben szelepeket készítettek vízierőművekhez, vízvezetékkekhez, az 50 milliméterestől a 4-5 méter átmérőjűig. Az akkori Jugoszláviában az obrenovaci erőműnek is ott készült négy szelep, azokat én festettem.

• **Nehéz volt a beilleszkedés?**

– Nem volt könnyű, hiszen a német nyelv ismeretének hiánya érezhető volt, annak ellenére is, hogy az általános iskolában tanultam a nyelvet. Később a nép között tanultam meg németül. Csodálkozva tapasztaltam, hogy milyen rendezett minden: a hivatalok, a munkahelyi adminisztráció. De valahogy hiányzott az otthoni barátságos

környezet, mindenki csak az anyagiakat hajszolta. Meg kell jegyezni, hogy nehezen fogadtak el bennünket. Talán még a kezdetekben jó is volt a viszony, aztán azonban, ahogy gazdagodott a nép, úgy távolodtak el egymástól az emberek. A német az utolsó ingjét is odaadja az embernek, de csak akkor, ha arra neki már nincs szüksége.

• **A letelepedés gondolata meg sem fordult a fejében...**

– Nem, egyáltalán nem szerettem volna kint maradni, csupán egy kis tapasztalatot és pénzt szerezni. Többször jutottam arra az elhatározásra, hogy hazajövök, de mindig valami közbejött. Időközben megnősültem, és mindig valamire vártunk, egészen addig, amíg itt ki nem tört a háború. Akkor már tudtam, hogy nem jövök, nyugdíjaztatásomig

Heidenheimban maradok. Megbántam, hogy elhagytam a hazámat. Még inkább bánám azonban, ha itt a háború helyett béke és nyugalom lett volna. Úgy érzem, nagyon sok mindent elmulasztottam a külföldön töltött évek alatt. Azok, akik akkor tízévesek voltak, amikor kivándoroltam, ma hatvanévesek, és nem ismerem őket. Több generáció is felnőtt, mikorra én visszajöttem.

• **Mikor döntötte el, hogy tovább már nincs maradása?**

– Már nyugdíjas voltam, amikor egy bevásárlóközpont büféjénél összefutottam egy mesterrel a volt munkahelyemről. Üdvözöltük egymást, majd amikor mindketten fizetni készültünk, viccből megjegyeztem, hogy ha már fizet, akkor az én számlámat is rendezhetné. A válasza erre az volt, hogy van a nyugdíjasoknak elég pénzük. Ez volt az utolsó csepp a pohárban, akkor bizonyosodtam meg végleg arról, hogy nekem ott nincs keresnivalóm. Soha nem az embert tisztelte bennem, hanem kizárólag azt, amit megtermeltem.

• **De most itthon van...**

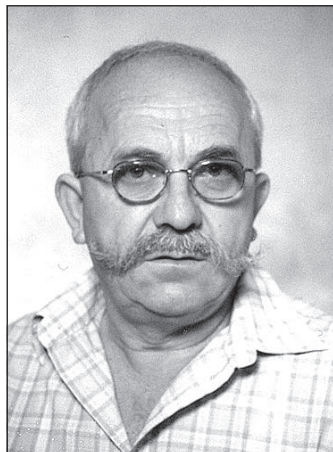
– 2014. április 1-jén vonultam nyugdíjba. 2017-ben megözvegyültem, majd végleg eldöntöttem, hogy hazaköltözöm. Most már senki és semmi nem köt Németországhoz, ugyanis időközben a testvéreim is hazaköltöztek. Megvásároltam a szülői otthon helyére épült házat, most ezt rendeztem.

• **Napjainkban is nagyon sok fiatal a családtól távol, külföldön vállal munkát...**

– A vándorélet semmire sem megoldás, utazással ugyanis rengeteg pénzt elkölt az ember. Nem beszélve arról, hogy sok család éppen a távolság következtében hullik szét, házasságok bomlanak fel. Amennyiben nyomós ok miatt mentek ki és fölaltálták magukat, legjobb mihamarabb elvágni a köldökzsinórt. Ez a legfájdalommentesebb.

Én ha vissza tudnék menni az időben, soha sem hagynám el a hazámat. Most még minden új itthon, meg kell szoknom a környezetet, újra meg kell ismernem a régi ismerősöket.

ADÁM Csilla



Pásztor Mihály



Elegant elnevezéssel új ruhásüzlet nyílt a Péter-ház sarkán, ahol hosszú évtizedek óta szintén textilüzlet működött. Értesülésünk szerint a bolt helyi cég tulajdonában van. (V. Z. felvételei)

Elkészültek a ballagótáskák

Az I. helyi közösség Kézimunka-kedvelők Körének kézimunkázóinál jártunk

Az utóbbi években lényegesen megcsappant az I. helyi közösség Kézimunka-kedvelők Körének tagsága. A még aktívan tevékenykedő tizenegynéhány tag átlagéletkora is 60 és 70 év közötti. A fiatalabbakat valahogy nem érdekli a kézimunkázás, az idősebbek meg még mindig kézimunkáznak, csak nem tudnak eljárni az összejövetelekre.

Az igencsak összeszokott klubtagok minden szerdán találkoznak az Ifjúsági Otthonban, a hónap utolsó szombatján pedig kézműves foglalkozást tartanak a Kókai iskolában az alsós tanulóknak. Leginkább saját kedvtelésre kézimunkáznak az asszonyok, de a hagyományos felkéréseknek is eleget tesznek. Már évek óta, s az idén is ők készítettek és hímezték a ballagó nyolcadikosok táskáit. Minden évben részt vesznek a Vajdasági Kézimunka-kedvelők Szövetségének tavaszi kiállításán, évente kirándulnak, szoros kapcsolatot ápolnak más helységek kézimunkaszakkörének tagjaival, s a Kertbarátkör tagjaiként besegítenek a helyi rendezvényekbe is.

• Milyen tevékenységeik voltak az év első öt hónapjában? – kérdeztük BARNÁ ROZÁLIA elnöknőjétől.

– Január közepéig szabadságon voltunk – mondja beszélgetőtársunk. – Az aktív munkát kézimunkázással, majd a borversenyen való munkával kezdtük. Bevált gyakorlat, hogy kézműves-foglalkozásokat tartunk az általános iskolás gyerekeknek. A második félévben folytattuk a foglalkozásokat, közben készültünk a szokásosnál korábbi időpontban szervezett szövetségi kiállításra is. Az idén a Vajdasági Ké-

zimunka-kedvelők Szövetségének 21. kiállítását április 25-étől 28-áig a tiszakálmánfalvi általános iskolában tartották. Feltétel volt, hogy 30 csoporttag mutassa be munkáját. Ennek eleget is tettünk. Alapítótágként az 1. a csoportba sorolva állítottuk ki a különböző technikával készült munkáinkat, valamint 25 általános iskolás munkáját is, amelyeket a kézműves-foglalkozásokon készítettek. A mi kézimunkáinkért és a gyerekek munkáiért egyaránt diplomát és serleget is kaptunk. S hagyományosan részt vettünk egy kiránduláson is a szövetség szervezésében. Magyarországon ismét divatba jött a kézfestő készítése és felhasználása, ezért egy bácsalmá-



Az I. Helyi Közösség Kézimunka-kedvelők Körének kézimunkázói

si, generációk óta a család tulajdonában levő magánműhelybe és múzeumba látogattunk el. Többek között láthattuk, hogy hogyan készülnek a kézfestővel bevont húsvéti tojások.

• Jelenleg mivel foglalkoznak?

– Már évek óta, mióta divatba jött, szakosztályunk tagjai varrják és hímezik a Kókai iskola ballagó diákjainak a táskáit. Húsvét után kezdtük a munkát, és május közepéig be is fejeztük. A tanulók választották ki a motívumokat, amelyeket az

ünnepi, a ballagó ruhájukhoz illő színnel varrtunk ki. Az idei színek a mályvarózsaszín, a piros és a sötétkék. Összesen 66 táskát készítettünk és adtuk át az iskolában. Nem is olyan régen még százat varrtunk.

• További tervek?

– A MIRK-en az idén sem állítunk ki. Évről évre csökken a községi támogatás összege, és nem tudjuk miből finanszírozni a benevezési, az utazási és egyéb költségeket. Eddig kaptunk támogatást a klub mű-

KALOCSAI MOTÍVUM A FÉRFIINGEN

– Budapesten jár egyetemre a 20 éves fiúunokám – mondja Francia Borbála, az I. helyi közösség Kézimunka-kedvelők Körének egyik aktív tagja. – Amikor legutóbb hazalátogatott, megkért, hogy a fehér ingére – az elején a bal oldalra, a hátára és az ujjaira –



Francia Borbála a Budapesten tanuló unokájának készített kalocsai motívumú inggel

hímezzek kalocsai motívumot. Magyarországon ugyanis most ez a divatsikoly. Jelenleg ezzel foglalkozom a klubösszejöveteleken. Nagyon sok motívumom van, hiszen évek óta gyűjtöm őket. Ezekből választottam ki azt, amelyik az unokámnak is tetszik.

– Egyébként a szomszédos országban nagyon divatos még a fekete mellényre, a farmerből készült cipők oldalára hímeztetett kalocsai motívum is. Tizenöt-húsz évvel ezelőtt nálunk is menő volt a kalocsai hímezés, de az évek során háttérbe szorult, és helyébe lépett a fehér, az úri hímezés, majd hódított köreinkben is a vert csipke. Az utóbbi túl munkáigényes volt, ezért abbahagytuk. Jómagam szívesen horgolok, végzek szalaghorgolást, készítek zsinórcsipkét.

ködtetésére és a rendezvényeinkre is, de tavaly és az idén is csak az előbbire hagytak jóvá 40 ezer dinárt. Szerencsére az ideai támogatást már folyósították, mégpedig egy összegben. Legközelebb Illés-napkor tartunk kiállítást, majd valahol karácsony környékén. Ettől függetlenül folyamatosan dolgozunk, rendszeresen találkozunk, társalgunk és szórakozunk. A nyári szünetig megtartjuk a gyerekeknek a kézműves-foglalkozást. Szeptember eleje után ismét rajtolunk ezekkel a műhelymunkákkal. Mivel betagosodtunk a Kertbarátkörbe, idén is részt veszünk a tökfesztivál körüli teendőkben. S ha lehetőség adódik, elmegyünk a kertbarátkörösökkel kirándulni is. Ápoljuk kapcsolatainkat más helységbeli klubokkal, és rendszeresen eljárunk az általuk szervezett teadélutánokra, októberben vagy novemberben mi is szervezünk egyet, és vendégül látjuk a vidéki klubok képviselőit – fejezte be beszélgetőtársunk.

mcsm

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ Optika Rakic BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több havi** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsákat, -kereteket kínálja
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakic BS vagy a www.optikarakicbs.com honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**

Nagyon erős mezőny

Kiváló produkciókat nyújtottak a Kolibri Sztáron fellépő énekesek

A Lukijan Mušicki Művelődési Központ szervezésében szombaton tartották a 10. Kolibri Sztár Gyermekdalfesztivált. A fellépő versenyzők két korcsoportban mérték össze rátermettségüket, a kisiskolások és a felsősök csoportjában. A legjobb fiatal énekest társaik is elkísérték a versenyre, és háttértáncosként színesítették a fellépők produkcióit.

A kis énekesek előadását a **Sanja Rodić**, **Csernyák Zsuzsanna**, **Varga Rita**, **Dragana Milović** és **Branislav Zukić** összetételű zsűri értékelt.

A versenyző énekesek bemutatkozását követően, a Kolibri Sztár gálaműsorában ismét színpadra léptek a verseny tavalyi résztvevői, illetve a **Maestro táncklub** tagjai.

Csernyák Zsuzsanna zsűritag elmondása szerint nagyon erős volt a mezőny, és nem volt könnyű döntést

hozni. – Nagy öröm, hogy a temerini gyerekek ennyire szeretnek énekelni, és az is nagyon látszott, hogy sokat készültek a fellépésre. A legtöbbben otthonosan mozogtak a színpadon, és nagyon szépen énekeltek. Elsősorban az éneklést pontoztuk, de nagyon fontos volt az is, hogy az egész produkció jól kidolgozott legyen. Mindkét korcsoportban nehéz volt a döntés, főként az idősebbeknél érezhető, hogy már jártasak a színpadon, van gyakorlatuk az éneklésben,

mindenkit dicséret érdemel – mondta.

Halápi Réka Katarina idén harmadszor vágott neki a versenynek: – Szeretek énekelni, ez számomra kikapcsolódást jelent. A felkészülésben a tanító néni és a szüleim segítettek. A Neoton Família Yo-yo című zeneszámát énekeltem. Rendkívül örülök az első helynek, egyáltalán nem számítottam ilyen szép eredményre, még most is nagyon izgulok. Igen jó,



A kis fellépők csapata

hogy megszervezik ezt a versenyt, mert sokan vagyunk, akik szeretünk énekelni, és mindig nagy örömmel készülünk.

Kaslik Petra második helyezett: – Nagyon örülök a második helyezésnek. Sokat készültem odahaza is és az iskolában is. A Ney Na Na Na című dalt énekeltem, anyukám segített a választásban. A színpadon először nagyon izgultam, de igyekeztem leküzdeni a lámpalázat. Szeretek énekelni, ezért jövőre is itt leszek.

A gálaműsort követően eredményhirdetéssel zárult a megmérettetés. A következő eredmények születtek: a fiatalabb korcsoportban **Halápi Réka Katarina** produkcióját első díjjal jutalmazták, a második helyezést **Kaslik Petra** érdemelte ki, **Varga Szitár Hanna** pedig harmadik lett. A felsősök csoportjában **Ivana Vojnović** lett a legjobb, **Dejana Zec** második díjban részesült, **Milica Trpinac** pedig a harmadik helyezést érdemelte ki. A bírálóbizottság különdíjban részesítette **Orosz Lúciát**, a legjobb színpadi fellépésért járó díjat **Milica Trpinacnak** ítélték oda. A közönségdíjat pedig **Jovana Agić** kapta.

Varga Szitár Hanna is kiválóan szerepelt a fesztiválon:

– Vártam már a versenyt, mert mindeddig lassúbb zeneszámokkal léptem fel, idén pedig egy pörgősebb dalt választottam. A Dolly Roll Isztambul című dalát. Igyekeztem minél jobban felkészülni. Sokat énekeltem, és a táncot is gyakoroltam. Jövőre is szeretnék indulni a versenyen.

Mindkét csoportban az első helyezetteket 10 ezer dinár értékű vásárlási utalvánnyal, a második díjasokat 7000, a harmadikakat pedig 5000 dinár értékű vásárlási utalvánnyal jutalmazták. A közönségdíjas 6000 dináros utalványt kapott, a különdíjast pedig ajándécsomaggal jutalmazták a Papyrus papírkereskedés jóvoltából.

TÓTH Dianna

Nagy öröm a kiskert 2019

Kenyérgabona pályázat

A Kertészkedők Egyesülete immár negyedszer hirdeti meg az év kenyérgabona termelője elnevezésű pályázatát. A pályázatra jelentkezni lehet minden kedden este 7 és 8 között a Gulyáscsárdában személyesen vagy a 842-329-es telefonszámon.

A versenybizottság május 30-án, csütörtökön és 31-én pénteken megtartja első vizitélését a kiskertekben. Ezt követően június 6-án, csütörtökön este 8 órakor rövid szakmai megbeszéléssel egybekötött verbuváló bográcsos társalgást tartanak a Gulyáscsárdában. Ide várják a versenyző kertészeket, minden tagot, valamint a betársulni szándékozókat.

M. P.



A telepki elsőáldozók

A felső sorban, balról jobbra: Fodor Aranka tanítónő, Pászti Erzsébet hittanccsoportvezető, Kurcinák Teodóra, Ádám Mária iskolai hitoktató. Az első sorban: Ikotin Hanna, Ikotin Fruzsina, Szöllösi Tibor atya, Varga Laura és Bujdosó Annabella.

A „fárajó”

Ha valaki meghaladja a nyolcvanadik életévét, arra rátörnek az emlékek. Elkezdünk nosztalgálni. A napokban ez történt velem is. Ha jól emlékszem, a titói időszak vége felé jártunk, amikor egy délelőtt véletlenszerűen összefutottunk hárman: Szilák Imre, Bozsó Magda és jómagam, Magda félreeső irodájában. Ők ketten, Imre és Magda a maguk idejében arról voltak ismertek, hogy mindig akadt a tarsolyukban egy-két politikai vicc. Ami úgy kezdődött: – Figyeljetek, mert aki meséli annak három, aki hallgatja annak két év börtönbüntetés jár.

Ez alkalommal is így volt. A politikai viccek röpködtek a levegőben, mikor egyszer csak Magda szólalt meg: – Fiúk! Ez a mi politikailag nagy karriert befutott Titónk, mi? Merthogy „kerálnak” (am. királynak) nem „kerál”. De nem is „császár”! – mondtam én. Akkor „fárajó” – vágta rá Imre.

Pillanatnyi csend következett, majd kitért belőlünk a röhögés. Utána mintha mi sem történt volt, ment mindenki a maga dolgára. No, igen, ez volt akkor. És mi van most? Az aktuális politikai eseményeket kísérvé megállapítható, hogy a ma trónoló politikusok között is igen sokan vannak, aki nem „kerál”, nem is „császár”, de „fárajó”. Ugyanis az időszerűség megmaradt, csak éppen a személyek cserélődtek ki.

Ugye milyen igazam van?

SZVINCSÁK

A HELYI KATONAI SZERV ÉRTESÍTÉSE

Rendes tevékenységének végzése során az illetékes katonai szerv a soron következő időszakban be fog idézni olyan 30 és 35 év közötti egyéneket, akik nem teljesítettek rendes katonai szolgálatot, annak megállapítása végett, hogy alkalmasak-e a tartalékos állományba való besorozásra. Ugyanakkor alapkiképzés végett behívják a tartalékállományba olyan 30 és 35 év közötti egyéneket, akiket orvosi vizsgálaton alkalmasnak találtak tartalékos szolgálatra.

Szerb Véderóminisztérium, Újvidéki Központ, Temerini iroda

Vásárolok régi mélyhűtőket,
frizsidereket, mosógépeket,
tévét, tollat. Házhoz jövök,
azonnal fizetek.
Telefon: 062/133-22-69

Csiksomlyó legendája

A közelgő csikszomlyói búcsú kapcsán tesszük közzé a Csiksomlyói legenda c. cikket, amelyet az internetről kölcsönöztünk.

A Jóisten Csiksomlyón osztotta szét világunkat a nemzetek között. Azért, hogy a nemzetek ne civakodjanak a kék bolygó területei fölött. Összehívta őket a csiksomlyói dombtetőre. Ott, ahol a kápolna most áll, az Úr megáldotta a földet.

Ezért ott a föld mélyéből áradni fog örök időnkig jóság energiája.

Tódultak a nemzetek minden felülről. Jöttek északról és délről, keletről és nyugatról.

Lóháton, elefánháton és teveháton, ökrök vontatta szekereken. Megteltek a közeli dombok népek sokaságával. Bármennyien is voltak, egyre csak jöttek és úgy látszott, nem fogynak el soha. A megérkezettek felsorakoztak egymás mellé. Mindenki beszélte mindenki nyelvét. Fegyver nem volt senkinél, mert maga az Úr hívta őket és az egész környéken jóság és békesség uralkodott.

A Sátán nem lépte át a Kárpátok gerincét, mert megtiltattott neki. Amikor mindenki egybegyűlt az Úristen felújította az emberekkel kötött szerződést. Ennek jeléül gyönyörű szivárvány jelent meg hegyek fölött. Emlékeztette a világ nemzeteit a tűzparancsolatra. Majd igazságosan szétosztotta a földet népcsoportok között.

A következő intellemmel engedte útjukra:

„Szaporodjatok és sokasodjatok. Népesítsétek be a földet mely néktek adatott. Uralkodjatok a föld állatai és növényei fölött. Uralkodjatok igazságosan és céltudatosan jó gazda módjára!”

Aztán megáldotta az emberek sokaságát, és útjukra bocsátotta őket!

Figyelte, ahogy elvonulnak az égtájak irányába, mint a vándorhangyák. Amikor az utolsó népcsoportot is elnyelte a messzeség, az Úrra rászakadt a sűrű csend és a néma magány. Akkor abban a pillanatban másvalaki azt hitte volna, hogy azt a helyet, a megáldott szent helyet nem adta még oda senkinek. Mivel az Úr cselekedetei nem véletlenszerűek és céltalanok. Ezért az Úr kiült a csiksomlyói dombra és várt. Várt türelmesen, tudta, kikre kell várnia. Íme, egy elkésett furcsa népcsoport közeledett a domb felé. Meztelű kislány tarka tehenet vezetett kötélen. A téhen hátán egy kislány ült feje körül sokszínű virágkoszorú és ismeretlen nyelven dalolt. A dal beleolvadt a tájba és feloldotta a magányt. Mint az arany, ahogy felnemesíti az ötvözetet.

Az Úrnak felvidult a lelke, mert bebizonyosodott, hogy minden a terv szerint megy és már tudta kié lesz a megáldott föld!

– Kik vagytok ti? – kérdezte a gyerekeket. A fiúcska lehajította fejét és hallgatott. Nem bírt szóhoz jutni a megilletődéstől.

A kislány egy csokor virágot nyújtott az Úrnak.

– Üdvözölve légy mi Urunk Istenünk! Én Magyar vagyok a testvérem Székely.

Messzi földről jövuink és eltévedtünk az úton.

Az Úr elfogadta a virágot és újra örült az ő lelkében, mert soha nem kapott ajándékot embertől.

– Hol vannak születek? Túl gyöngék vagytok még ahhoz, hogy egy nemzet sorsát cipeljétek!

– Nincsenek születek, nem is voltak! – csilingelte a kislány.

– Honnan jöttetek? – faggatta tovább az Úr.

– Csillagösvényről. – szólalt meg a fiúcska is félénken.

– Országot akartok magatoknak?

– Azt akarunk Uram. De mivel mi még gyerekek vagyunk, adjál nekünk apát és anyát is, aki védelmezzen bennünket!

– Apát adjak, meg anyát is? – kérdezte az Úr meglepetten.

– Igen, mert csak Te tudsz adni! Te vagy a mindenható, a jó és a könyörületes!

– Várjatok egy keveset, hadd gondolkodjak – mondta az Úr, és két tenyerébe hajította fejét.

Hosszasan gondolkodott. A két gyermek közben önfeledt játékba kezdett.

Nevetgélésük úgy hatott a dombon, mint ezernyi eziüst csengettű.

– Mivel védtelenek vagytok, ártatlanok, és kedvemet lelem bennetek, ezért meghallgattam és teljesítem kérésedet! Íme, itt van ez a föld, amit nemrég megáldottam. Ezt az áldott földet, Erdélyt és Pannóniát nektek adom örök időkre!

De mivel ellenségeitek megszorodnak majd és sanyargatni fognak benneteket, tisztaságotok és jóságotok miatt, ezért erős hitet és reményt adok nektek, amit itt, ezen a szent helyen, Csiksomlyón minden évben megerősítetek.

Apát is adok nektek, én leszek az Atyátok, mert én vagyok mindenek Atyja, a világ teremtője! Anyát is adok, a Szűzanyát, Máriát, Jézus Krisztusnak, a világ Megváltójának és szeretett fiamnak anyját! Ó legyen a ti anyátok és bajaitokban mindig őhozzá, kiáltstok!

Csodálatos szépségű asszony jelent meg, fehér ruhában, ragyogó fényben. Lehajolt megsimogatta a két árvát, majd felemelte és keblére ölelte őket!

Azóta hosszú idő eltelt sok minden megváltozott, de egy dolog változatlan: Minden pünkösdkor százazrek vonulnak ki a búcsú hegyére megerősödni hitben, és reményben közöttünk van valóban nemzetünk anyja, érezzük kezének simogatását és azt a földöntúli boldogságot, ahogy szerető anyaként keblére ölel bennünket.

Fotópályázat határon túliaknak

Kárpát-medencei Magyarország Evangelizációjáért (KÁMME) Alapítvány fotópályázatot hirdet határon túli magyar fotósok számára, két kategóriában. A pályázatok beérkezésének határideje 2019. június 30. Az alapítvány célja a Kárpát-medence keresztény értékeinek megőrzése, bemutatása, a magyar nemzeti egység elősegítése, a Kárpát-medencei keresztény alkotóművészek támogatása. Pályázatot nyújthat be minden 18. életévét betöltött, határon túli magyar hivatásos és amatőr fotós a következő két kategóriában: 1. A 2019. évi csíksomlyói búcsú vagy Ferenc pápa csíksomlyói látogatása, 2. Kárpát-medencei magyar keresztény értékek.

A részletes pályázati felhívás és a nevezési lap az alábbi honlapról tölthető le: <http://www.keesz.hu/kamme-fotopalyazat>

Elfogták a hármas gyilkosság gyanúsítottját

A rendőrség hétfőn Újviden letartóztatta a pénteki hármas gyilkosság gyanúsítottját, Goran Jankovićot (37), erősítette meg a belügyminisztérium. Nem hivatalos információk szerint a hajógyárnál fogták el. „Háromapos intenzív kutatást követően Újvidéken letartóztattuk G. J.-t. A nyomozásban az újvidéki rendőrségen kívül a helikopteres és a különleges egység tagjai is részt vettek. A gyanúsítottat 48 órás vizsgálati fogságba helyezték, az ügyész meghagyása nyomán, aki minősített emberölés bűncselekménye miatt hallgatja majd ki, bűnvádi feljelentés mellett” – áll a belügyminisztérium közleményében. A gyanú szerint a férfi pénteken a reggeli órákban kalapáccsal megölte feleségét, Mirjanát (32), anyósát, Nada Pajićot (57) és apósát, Branislav Pajićot (57). A gyilkosság Újvidék Telep városrészében történt.

A feltételezések szerint a gyilkosság indítéka féltékenység volt. A férfi állítólag meg volt róla győződve, hogy felesége megcsalja. A nő két héttel korábban családon belüli erőszak miatt jelentette fel férjét, aki ellen akkor távollattási végzést hoztak, azonban az újvidéki Alapfokú Ügyészség nem rendelte el a férfi őrizetbe helyezését. A házaspárnak két fia van, egy 10 és egy 3 éves, akik jelen voltak a bűncselekmény elkövetésekor. Az idősebb fiú hívta nagybátyját, Mirjana testvérét, aki gyorsan a helyszínre ment. Mirjana és Goran néhány éve voltak házasságban, közben a férfi erőszakos viselkedése miatt kétszer is szétmentek. A szomszédok elmondása szerint a nő a közelmúltban költözött vissza szülei házába, ahol pénteken a gyilkosság történt. (Telegraf)

**ZARÁNDOKLAT
A CSÍKSOMLYÓI BÚCSÚRA
erdélyi körúttal egybekötve,
valamint nyári kirándulást
szervezünk a Székelyföldre**
Telefon: 063/84-83-070

9

HÓNAPIG

990 din/hó

ÚJ ST CABLE DUO ÉS TRIO CSOMAGOK

ST CABLE 

www.stcable.tv

Miserend

31-én, pénteken 8 óraker: májusi ájtatosság.

Június 1-jén, szombaton 8 óraker: a hét folyamán elhunytakért, valamint: †Hévízi Pál, Takács László és a Lukács szülőkért, valamint: †Kocsicska Júlia, Károly és ell. leányuk, Gizella, Bali Borbála, Péter és Katalin és a Bali nagyszülőkért. 17 óraker nászmise keretében esküdnek: Kihut Attila (János és Talló Magdolna fia, temerini lakos) és Horvát Hermina (Zoltán és Kulcsár Katica leánya, törökbecsei lakos).

2-án, Húsvét 7. vasárnapja, a Telepen 7 óraker: Jézus Szíve, Boldogságos Szűzanya és Pió atya tiszteletére hálából, a plébániatemplomban 8.30 óraker: Szűzanya tiszteletére az Újsori Rft. élő és ell. tagjaiért, 10 óraker: elsőáldozás.

Egyházközségi hírek

- Elsőáldozók figyelmébe! Csütörtökön 16 óraker a gyerekek gyónása az előre megbeszélte beosztás szerint. A főpróba pénteken 16 óraker lesz. A szülők számára gyónási lehetőség pénteken 17–18 óra között, valamint ekkor veszik át a szülők gyerekeik pelerinjét.
- A Pünkösöd előtti kilenced szombaton veszi kezdetét. Az apostolok példája szerint buzgó imádsággal készülünk a Szentlélek eljövételének tünepére.
- A házasságra készülő fiatal pár számára az előkészület és a próba csütörtökön 18.30 óraker lesz.
- Vasárnap első vasárnap, a kereszteleés az elsőáldozás véget most a fél kilences szentmisén belül lesz. Az előkészület és gyónás csütörtökön 17.30 óraker.
- 6-án, csütörtökön az esti szentmise után gitáros szentsegitmadási óra az Eucharisztikus Kongresszusra készülve.

APRÓHIRDETÉSEK

- Kerekas járóka betegeknek, kályha (Smederevo), feketekávés szervizek, plüss falvédő, valamint Fuvola (Peri) eladó. Telefonszám: 063/8-545-096.
- **Kukoricafelvonó (8 m) és 400 literes mélyhűtőláda eladó. Tel.: 021/3-842-721.**
- Ház eladó az Ivo Lola Ribar u. 3. szám alatt. Telefonszám: 063/81-89-449, 062/16-78-002.
- **Építkezésre alkalmas üres telket, kertet, illetve lebontásra való öreg házat keresek megvételre. Telefon: 063/8-327-097.**
- Eladó újabb építésű ház a szűkebb központban, Újvidéki u. 312/1. Kiváló anyagból, (tégla 38 cm), Demit szigetelés, központi fűtés (gáz) és klíma. Fix ár: 35 000 euró. Telefonszám: 064/40-55-431.
- **Gyöngytyúktójas eladó. Telefonszám: 069/1960-401.**
- Lakások eladása első kézből, a befektetőtől, közvetítő és provízió nélkül. Bejegyzett, különböző kialakítású lakások Temerin központjában: 30 m², 42 m², 47 m², 57 m², 66 m². Azonnal bekölthetők, fizetni lehet készpénzben, kölcsönre, vagy csere házáért. Tel.: 064/112-7-350.
- **Vágnivaló csirkék élve vagy konyhakészen eladók. Sonja Marinković utca 7., telefon: 021/3848-200.**
- Bejárónőt keresek nappalra, aki főzést, takarítást vállalna. Fizetés rendszeres, megegyezés szerint. Telefonszám: 841-632.

- **Kapuk és kerítések szakszerű festését vállalom. Telefon: 062/1-587-527.**
- Takarítást vállalom. Telefon: 063/83-16-250.
- **Kitűnő állapotban levő vas, kétszintes csirkeketrec eladó. Nikola Pašić u. 78., telefon: 3-843-691.**
- Lakás kiadó, eladó egy 120 férőhelyes keltető, T12-es motorkerékpár, hegesztő, egy smederevói és egy újabb tűzhely, új rongypokróc, valamint háziszappan. Telefon: 840-439.
- **Kerékpárok szervizelése, javítása, új és használt kerékpáralkatrészek árusítása, valamint használt kerékpárok árusítása. Alkatrészek motorfűrészhöz (lánc, kard stb.), valamint Tomos motorokhoz. Vörösmarty Mihály utca 12., telefon: 064/20-72-602.**
- Fakivágást, szükség esetén gyökérrel, (kockázatos helyen is), tűzifa összevágását, hasogatását és berakását, valamint fűkaszálást motoros kaszával (trimmer) és elhanyagolt telkek rendbeteletét vállalom. Telefon: 064/20-72-602.
- **Vásárolok rosszvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket, régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskéekkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Telefonszám: 064/468-23-35.**
- Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsból, pincéből. Telefonszám: 063/8-043-516.

Köszönetnyilvánítás

Ezúton mondunk hálás köszönetet mindazoknak a rokonoknak, szomszédoknak, ismerősöknek és barátoknak, akik édesanyám



FRANCIÁNÉ VARGA Magdolna (1943–2019)

temetésén megjelentek, koszorú- és virágadományokkal fájdalmonkon enyhíteni igyekeztek. Külön köszönetet mondunk az egészségház sürgősségi osztálya dolgozóinak a gyors és önzetlen segítségért.

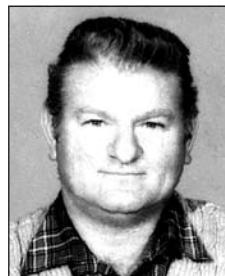
Legyen pihenése békés, emléke áldott!

A gyászoló család

Plébánia: 844-001

MEGEMLÉKEZÉS

Május 29-én volt 24 éve, hogy örökre itt hagyta bennünket



GIRIC Sándor (1939–1995)

A múltba visszanezve valami fáj, valakit keresünk, aki nincs már. Csak az idő múlik, feledni nem lehet, szívünkben örök a fájdalom és a szeretet. De ő nekünk sohasem lesz halott, mert a jök örökké élnek, mint a csillagok.

Gyászoló szeretteid



Temetkezési vállalat, Néprfront u. 109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS



özv. FRANCIÁNÉ VARGA Magdolna (1943–2019. 5. 23.)



NÉMETHNÉ JAKUBECZ Erzsébet (1941–2019. 5. 25.)



FARAGÓ Sándor (1934-2019. 5. 27.)

Köszönetnyilvánítás

Hálás szívvel mondunk köszönetet mindazoknak, akik drága szerettünket



VARGA Sándor (1943–2019)

aki május 18-án örökre itt hagyta bennünket, elkísérték utolsó útjára, virágcsokorral, koszorúadományokkal, részvétellel, öleléssel és vigasztaló szavakkal igyekeztek enyhíteni fájdalmonkon. Külön köszönet a lelkiatának és a kántor úrnak a megható búcsúztatóért.

Drága emlékéte örökre megőrizzük.

Becse–Temerin

A gyászoló család

MEGEMLÉKEZÉS

Május 26-án volt szomorú hat hónapja, hogy hirtelen eltávozott tőlünk, akit oly nagyon szerettünk



ifj. MOISKO Imre (1963–2018)

„Áldott jó emberként élted le életed, nekünk szentelted minden szeretedet. E szomorú naptól már fentről figyelsz bennünk, féltő szemed csillogása itt ragyog majd nekünk. Szívünkben szomorúság és mély fájdalom ébred, szerettünk, emlékezőnk és imádkozunk érted.”

Lányod, Reni, vejed, Gyuszi és unokád, Dávid



VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett
osztályfőnökünkől



NÉMETH Erzsébettől
(1940–2019)

Szép emlékét,
vidám mosolyát,
kedves szavait
szívünkben őrizzük.

**A tanárnő
első generációjának
tanulója a 8. osztályból**

MEGEMLÉKEZÉS

Május 26-án volt szomorú
hat hónapja, hogy nincs kö-
zöttünk szerettünk



ifj. MOISKO Imre
(1963–2018)

Örök marad az arcod,
nevetésed, szavad,
mert ez mind
a szívünkben marad.

Szívünk fájdalmát nem
enyhíti senki és semmi,
mert hiányodat
soha-soha nem pótolja
senki és semmi.

**Szerető
feleséged, Rózsa**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szere-
tett édesapánktól, apó-
somtól, nagyapánktól és
dédinktől



ZSADÁNYI Ferencről
(1933–2019)

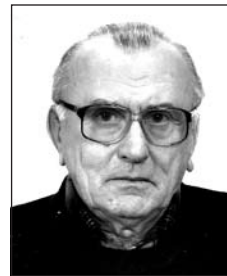
Az élet sora hosszú
és nehéz, a feledéshez
egy élet is kevés.

Szeretteid nélkülél élnek,
de szívünkben
megőriznek téged.

**Szerető lányaid, vejed,
unokáid és dédunokáid:
Erika, Edina, Emma,
Flóra, Jo Nicolas**

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet a rokonoknak, szomszédoknak,
ismerősöknek, akik szerettünket



ZSADÁNYI Ferencet
(1933–2019)

utolsó útjára elkisérték és részvényt nyilváníthatásukkal, virágadomá-
nyaikkal mély fájdalomunkon enyhíteni igyekeztek.

Míg éltél, szerettünk, míg élünk, a szívünkben őrzünk.

Köszönet az atyának és a kántornak a szép szertartásért és
Juliának az önzetlen segítségért.

Nyugodjon békében!

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ



MORVAI (PAPP) Margit
(1939–2019)

Lelked remélem,
békére talál,
s Te már a mennyből
vigyázol ránk!

Soha nem feledünk,
szívünkben szeretünk.

A gyászoló család

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk
édesapánktól, apósomtól,
Sanyi tatától



VARGA Sándortól
(1943–2019)

Amíg simogattuk a kezed,
két szemed tekintete
a távolba meredt.
Nem beszéltél,
nem szóltál, de valamit
még mondani akartál.
Két fáradt kezét a munka
megtörte, az élet minden
vihara gyötörte, de ő soha
nem panaszkodott, csak
szorgalmasan dolgozott.

A halállal megküzdeni
nem tudott, mert
ereje elfogyott,
búcsúszó nélkül távozott.

Becse–Temerin

**Szerető két fiad, menyed
és kis unokád, Teodor**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett férjemtől



VARGA Sándortól
(1943–2019)

Álmodtunk egy öregkort,
csodásat és szépet,
a kegyetlen halál
mindent összetépett.
Csoda volt hogy éltél,
hogy engem szerettél.
Te nem haltál meg,
csak álmodni mentél.

Egy reményem van,
ami éltet és vezet,
hogy egyszer majd
találkozom veled.
És ha egyszer
én is rátérek arra az útra,
gyere majd elélem,
hogy találkozzunk újra.

Becse–Temerin

**Emléked szívébe zárta
szerető feleséged,
Borcsi**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett nagymamánktól



FRANCIÁNÉ VARGA Magdolnától
(1943–2019)

Elhull a virág, eliramlik az élet,
az idő elszalad, de az emlék rólad
örökre megmarad.

Unokáid: Edina és Krisztina

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzom szeretett édesanyámtól,
aki váratlanul, búcsúszó nélkül itt hagyott



FRANCIÁNÉ VARGA Magdolna
(1943–2019)

Megpihen a kéz, mely értünk dolgozott,
megpihen a szív, mely értünk dobogott.

**Emlékét megőrzi
fia, Tibor és családja**

MEGEMLÉKEZÉS

a héten elhunyt



MÉSZÁROS Gabriella
(1989–2019)

temerini lakosról.
Kegyelettel emlékezünk azokra,
akiket az Úr magához szólított!

FELTÁMADUNK



Temetkezési
magánvállalat
tul.: LACKÓ Tünde
Népfőnt u. 52.,
tel.: 843-079

Egyházközségünk honlapjának címe:
www.plebania.temerin.info

LABDARÚGÁS**Szerb liga – Vajdasági csoport****MLADOST–DINAMO
(Pancsova) 2:1 (0:0)**

Értékes pontokat gyűjtött be a járeki csapat a kiesés elleni küzdelemben a 32. fordulóban. A második féldoban Marić juttatta vezetéshez a hazaiakat, a pancsovaiak azonban nem sokkal később kiegyenlítették. Egészen a 90. percig kellett várni a következő góltra, amikor a játékevezető tizenegyest ítélt a járekiaknak egy kezezés után. A büntetést Papović értékesítette, és bebiztosította együttesének a fontos győzelmet. A Mladost elmozdult a táblázat utolsó helyéről, 33 ponttal a 14. helyet foglalja el a 17 tagot számláló mezőnyben, azzal, hogy a mögötte levő csapatoknak mind 32 pontjuk van. Az utolsó előtti fordulóban a járekiak Újpszovára utaznak a Radničkihoz, amely szintén a kiesés ellen harcol.

Vajdasági liga – Déli csoport**SLOGA–RADNIČKI (Šid) 1:2
(0:0)**

Az idei egyik leggyengébb teljesítményével rukkolt elő a temerini csapat, amely a 28. fordulóban elszenvedte a 12. vereségét. A Sloga ezen a hétvégén Vojkára utazik, ahol a Sremac lesz a riválisa.

Újvidéki liga**TSK–NOVI SAD 1:0 (1:0)**

A múlt szerdai, hétközi meccsen az újvidékiek kezdtek jobban, és már a harmadik percben a hálóba találtak, a játékevezető azonban les miatt érvénytelenítette a találatukat. Ezt követően Nedeljković került helyzetbe, aki az első lehetőségét kihagyta, a 20. percben viszont már gólt lőtt. Az Ausztriában élő támadót Pupovac ugratta ki, elsőre úgy tűnt, hogy nem lesz belőle góllhelyzet, de Nedeljković harciaságának köszönhetően hozzájutott a labdához és a kapuba lőtt. Az első féldob közepén Đukić eltalálta a kapufát, de a partjelző utóbb felemelte zászlaját, tehát nem lett volna érvényes a gól. Ez után a veterán Zečević

lőtt kiszorított helyzetből, de a kapu mellé.

A második féldob elején Nedeljković veszélyeztetett, az újvidéki kapus azonban hátrított, majd a hazai szurkolók is felszisszentek, hiszen a vendégek játékosai laposan a hosszú sarkot célozta meg, a labda viszont nem sokkal a kapufa mellett suhant el. Az újvidékiek mezőnyfőlénybe kerültek, majd a két csapat játékosai összekakaskodtak, játékevezető pedig sárga lappal hűtötte le a kedélyeket. A csereként beálló Pantošnak is volt egy jó lövése, de újabb találat nem esett. Az utolsó bírói sípszó után következhetett az ünneplés, a TSK ugyanis a táblázaton harmadik Novi Sadot múlta felül a 26. forduló egyik rangadóján. A másik rangadón a listavezető újvidéki Mladost 4:1-re kikapott a vendég pirosi Jedinstvótól, amely a győzelemmel feljött a táblázat negyedik helyére.

TSK: Dovedan, Ristić, Kosić, Drinić (Breznyák), Milosavljević, Lukić, Nedeljković (Pavlović), Đukić, Rosić (Pantoš), Pupovac, Zečević.

SIRIG–TSK 0:1 (0:1)

Vasárnap a községi rangadó egyetlen gólját Zečević szerezte a mérkőzés második percében, aki Kosić szöglete után fejtelt a hálóba. A szőregieknek a 80. percben volt a legjobb helyzetük, de Ferati közeli lövését kivédte Dovedan. A hazaiak tíz játékosal fejezték be a találkozót Narančić piros lapja miatt.

Mivel a Novi Sad és a Mladost mérkőzése 1:1-es döntetlennel ért véget, a TSK megközelítette a táblázat éllovasát. A 27. forduló után a Mladost 58 ponttal vezet, a TSK 57 ponttal a második, majd a Novi Sad következik 51 és a Jedinstvo 46 ponttal.

A bajnokságból már csak három forduló van hátra. A TSK vasárnap 18 órakor az újvidéki Slaviját fogadja, amely a 12. a táblázaton. A jövő szerdán, szintén 18 órai kezdettel az újvidéki Index vendégszerel a vásártéri pályán, majd a jövő vasárnap a temeriniak a Mladost vendégei lesznek Újvidéken az utolsó fordulóban. Könnyen megtörténhet, hogy ez a találkozó dönt arról,

Agyagkoronglövők

Vasárnap a temerini lőtéren II. Temerin Kupa elnevezéssel tartották meg az agyagkoronglövő bajnokságot. Népese volt a versenyzők tábora, 28 temerini és két járeki résztvevő nevezett be. A felvételen a legjobb eredményt elért versenyzők, balról jobbra: Kothai Sándor és Fina László, akik a csapatversenyben szereztek meg a serleget, mellettük pedig az egyéni bajnokság érmesei: a második helyen végzett Morvai László, az első helyezett Gajo Dénes és a harmadik helyet megszerző Urbán Endre. A csapatverseny 2. helyezettje Németh Sándor, míg a 3. Klinec Norbert csapata lett.

hogy ki nyeri a bajnokságot.

TSK: Dovedan, Ristić, Breznyák, Drinić, Milosavljević, Lukić, Kosić (Pantoš), Đukić, Pavlović (Nikolić), Pupovac, Zečević (Blauša).

SLAVIJA–SIRIG 0:1

A hétközi mérkőzésen a szőregiek idegenben nyertek, s megszerezték az idei kilencedik győzelmüket.

KÉZILABDA**Első női liga – Északi csoport****TEMERIN–MLADOST
(Szerbcsernye) 26:23 (13:10)**

Győzelemmel zárta a szezont a temerini csapat, amely elsősorban a 11 gólig jutó Maričićnak köszönheti a sikert. A lányok a nyolcadik helyen fejezték be a 12 csapatos bajnokságot. Az első helyen a Kikinda végzett.

Első férfi liga – Északi csoport**MLADOST TSK–INĐIJA 27:27
(9:10)**

A harmadik és a negyedik helyezett csapat mérkőzése kielezett küzdelmet hozott, s végül pontosztással ért véget. A járekiak a negyedik helyen fejezték be a bajnoki szereplést.

ASZTALITENISZ

A horvát fővárosban az elmúlt hétvégén rendezték meg a 66. Zagipinget, amely a térség legnagyobb hagyománnyal rendelkező és az egyik legtömegesebb nemzetközi versenye. Temerinből Varga Dániel utazott el Zágrábba, ahol négy korosztályban csaknem 800 pingpongozó állt asztalhoz. Varga csapatban az újvidéki Vanja Gerginovval előbb 3:0-ra felülmúlt egy bosnyák együttest, majd 3:2-re kikapott egy horvát csapattól. Egyéniben Varga könnyen túljutott a selejtezőn, melyben horvát játékosokat győzött le, majd a csoportküzdelmekben két győzelmet és egy vereséget jegyzett, így kiharcolta a továbbjutást. A legjobb 16 közé kerülésért a legjobb szlovén korosztályos asztaliteniszezővel játszott, de nagy küzdelemben 3:2-re kikapott tőle, és nem jutott be a nyolcaddöntőbe.

Nagybecskerekén tartották meg az ifjúsági országos csapatbajnokságot, amelyen a Temerin az ötödik helyen végzett. Együttesünket Orosz András, Mladen Puhča és Fabri Strahinja alkotta.

T. N. T.**TEMERINI ÚJSÁG**

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szükekszerzőn a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Nyomda: Temerini Újság. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalógizáció u publikációs Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet štamparija, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na mađarskom jeziku

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >